

# EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1878

Mahón, martes 23 de Junio de 1931

OFICINAS

Redacción y Administración:  
Plaza del Príncipe, 17, y Rampa  
de la Abundancia, 30  
Teléfono núm. 14

Telegramas: «BIEN» MAHON

No se devuelven los originales

Núm. 17.461

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la Isla al mes..... 2,00 ptas.  
Resto de España al mes 2,50  
Extranjero al año..... 60,00  
Número suelto..... 10 céntimos  
Número atrasado..... 20  
Anuncios: PAGO ANTICIPADO

Año LVIII.



MADRID.—Recepción en la Embajada portuguesa en honor de los oficiales extranjeros que asistieron al concurso hípico

Vida Literaria y Científica

## La gran Enciclopedia de Ullmann

Por ANGEL DOTOR

La moderna evolución de las disciplinas especulativas de índole netamente científica muestra hoy como una de sus características sobresalientes la marcada amplitud de su finalidad objetiva. Entre todas ellas seguramente que es la química la que en menos tiempo se ha ofrecido no solamente distinta por completo a lo que era en un ayer aún no remoto, sino como la ciencia cuyo objetivo utilitario para mejorar la vida del hombre es más inmediato.

El rápido avance progresivo con que el hombre va adueñándose de los secretos de la Naturaleza, en lucha tenaz y silenciosa en la que el libro y el laboratorio son las armas principales, hace que cada disciplina vaya ofreciendo todas las perspectivas que es capaz de brindar a la inquisición humana. Así como el siglo pasado puede decirse que fué el de la Física y la Geografía, por los muchos descubrimientos fundamentales efectuados, que rompieron secretos y horizontes inéditos, el actual cabe afirmarse constituye el de la Química y la Biología, las dos grandes ramas del humano saber hoy día tan concomitantes, que vienen ofreciendo el hallazgo de insospechadas verdades y sin duda alguna nos reservan para un propiucuo mañana la revelación de otras aún más definitivas.

Lo expuesto justifica, pues, el auge de los estudios y las aplicaciones de la ciencia química en la vida de hoy, y, como consecuencia inmediata, el enorme incremento que adquiere la didáctica de la misma, en libros que responden cumplidamente a las necesidades emanadas de su aprendizaje y utilización. Esa bibliografía química merece ser incluida en el campo de la producción del libro actual por quienes dedicamos vigilante atención subrayando cuanto de mérito ofrece la misma.

La aparición en castellano de otra gran Enciclopedia de Química

Industrial, dirigida por el profesor Doctor Fritz Ullmann, que acaba de comenzar a publicar la gran casa editorial Gustavo Gili, de Barcelona, casa tan conocida en todo el mundo hispánico por su enorme y a la vez selecta producción, viene a corroborar el notable incremento de estos estudios al que España no podía sustraerse. Trátase de una publicación realmente magistral, por su gran extensión, por su novedad, por su método y por el buen gusto material que preside su factura, todo lo cual hácela ser la más moderna y completa de cuantas se han publicado. Versión del alemán bajo la dirección del doctor José Estrella, eminente químico español, comprenderá catorce volúmenes tomos, tamaño 27 x 19 centímetros, con un total de diez mil páginas y más de tres mil grabados, impresos nitidamente en excelente papel y ofreciendo fuerte y bella encuadernación en tela con rútilos dorados. El plan general de la obra es el siguiente: Sección I. Química General. Máquinas y aparatos. Operaciones generales y auxiliares (1 tomo). Sección II. Industria química inorgánica y sus productos (2 tomos). Sección III. Industria química orgánica y sus productos (2 tomos). Sección IV. Metalurgia, Minería, Cerámica, Electroquímica, Explosivos (3 tomos). Sección V. Combustibles, Alumbrado, Industrias forestales (1 tomo). Sección VI. Productos agrícolas, alimenticios y medicinales (2 tomos). Sección VII. Tintorería, Curtidos, Arte textil, Artes gráficas (2 tomos) y Tomo XIV. Apéndice e índice alfabético general.

Esta Enciclopedia de Química Industrial, cuyos autores son, en puridad, casi doscientos sabios profesores, ingenieros y especialistas alemanes, austríacos, suizos, franceses, italianos, checoslovacos y japoneses que figuran en el cuadro de sus colaboradores, resulta verdaderamente sobresaliente entre todas las existentes en Alemania, cuna de las mejores, como es sabido. Obtuvo a su aparición un éxito resonante, hasta el punto de agotarse en poco tiempo la primera edición, hecho que prueba paladinamente la gran utilidad que presta a los químicos directores de fábricas de productos químicos, alimenticios, farmacéu-

ticos, etc., constructores de máquinas, aparatos para la industria química, oficinas y laboratorios químicos, ingenieros, catedras de química, consultorios de Química, oficinas de patentes, explotaciones agrícolas y forestales, minas y establecimientos metalúrgicos, etc., y a cuantos intervienen en alguna de las numerosas aplicaciones de la ciencia en cuestión. Ello hace que se espere fundadamente que la edición española, que representa un meritorio esfuerzo editorial digno de aplauso, sea acogida con el calor a que sin duda es acreedora, no sólo por parte del copioso sector apuntado, sino también por el otro, sin duda mayor aún, de las personas no versadas en química que explotan industrias, grandes o pequeñas, más o menos relacionadas con esta ciencia.

La visión del espléndido tomo primero que el articulista tiene en su mesa de trabajo, apenas aparecido (en estos meses saldrán también los 2, 3, 4 y 5 y los 6, 7 y 8 antes de finalizar el año), es suficiente para proclamar el elogio que sin regateo debe tributarse a la traducción castellana de la famosa *Enzyklöpadie de technischen Chemie*. En sus cerca de novecientas páginas con casi ochocientos grabados, ofrécese un magistral estudio de las generalidades químicas, de la teoría de las máquinas y aparatos y de las operaciones generales y auxiliares de la ciencia química. Para honra de la casa editorial española, háse variado un tanto la exposición de la materia comprendida en la obra, pues lo que en la edición alemana constituía un orden alfabético general de artículos monográficos, aquí se fracciona o distribuye en las siete secciones que ya nombramos, manteniendo solo dentro de cada una de ellas la nueva agrupación alfabética de asuntos. Cada grupo adquiere así cierta autonomía, con lo que se consigue resaltar mayormente la utilidad de los conocimientos para quienes buscan en la obra aplicaciones concretas y prácticas que pueden embeberse con sencillez y concisión. Otra de las notables mejoras introducidas en la edición castellana que nos ocupa, por la que ésta resulta, indudablemente, superior a la alemana, es la refundición en el texto general de las materias que en el original figuraban en el apéndice, así como la completación de algunos artículos con lo atinente a los progresos de los últimos años, los datos estadísticos más recientes y, por último, las cuestiones directamente relacionadas con el mundo hispánico.

ANGEL DOTOR

## que debiera ser la futura Constitución

manifestaciones públicas. Presidentes del Gobierno provisional, del de la Comisión especial encargada de preparar la potencia de las sustantivas y adjetivas, y tan elocuentes como la del doctor horas que el sábado, actual, celebraron los miembros de la última en una de las sesiones del Palacio del Senado, desearan de modo terminante, se sabe que el proyecto de Constitución elaborado por los técnicos al paso de las Cortes soberanas esas quedan definitivamente constituidas. La previsión hácese sobre justificada y basta añadir en los preparativos electorales desarrollados en todas partes la presión de un exclusivismo al que la extrema izquierda que posee los caracteres epidémicos más característicos, comprender, que si por las autoridades de la República se ofrecen pronto pautas y normas respecto a lo que habrá de ser el régimen futuro, nos exponemos a que el espectáculo parlamentario que dentro de un mes comenzará, termine como el famoso día de la aurora.

No estamos conformes con los que atribuyen significación derechista a las opiniones expuestas por don Alejandro Lerroux sobre la manera de gobernar. Lo que sucede es que aquí se ha confundido con la mentable frecuencia el principio de autoridad con el liberalismo. Precisamente cuanto más liberal sea un gobierno más debe sentir ese necesario principio de autoridad, que consiste en cumplir a rajatabla la ley, reconociendo a todos los ciudadanos, cualesquiera que sean su significación y su ideología, los derechos que la ley les concede y en castigar las infracciones, tanto si son unos como otros quienes las cometen. Nos aparta un abismo de la ideología del señor Lerroux, no sólo en cuanto a la forma de gobierno, sino en otras cuestiones fundamentales de su política radical, con la que nunca estaremos conformes; pero el señor Lerroux, a la vez que izquierdista, es eminentemente liberal. Nosotros, monárquicos, también somos liberales y no consideramos capaz al ministro de Estado de cometer las arbitrariedades en que han incurrido otros compañeros suyos de Gobierno que están a su derecha y a su izquierda. Lo primero que España necesita a todo trance es un orden jurídico y un orden público. El hombre que consiga imponerlos sin recurrir para ello, a la arbitrariedad, habrá salvado a la Patria.

Uno de los extremos ideológicos que más nos separan de don Alejandro Lerroux es la cuestión religiosa. No entendemos que sea un ferviente católico, ni siquiera que se encuentre los militantes más tibios de nuestra religión; el señor Lerroux no va a la misa, pero, sin ir a la misa, dados

el período constituyente. Un proyecto de Código político sabiendo que intente resolver a través de verdadera maraña de capítulos y artículos todos los problemas, engendraría confusión caótica que, lejos de curar, agravaría los males de la patria. Nada más peligroso que las disquisiciones filosófico-políticas y que el conceptismo en las leyes. Claridad y concisión es lo que precisamos para que su obligatoriedad no

## El liberalismo y el principio de autoridad

Algunos periódicos de extrema izquierda hacen aspavientos ante las declaraciones de don Alejandro Lerroux que califican de derechistas. Por otra parte, los republicanos de la derecha se asombran de que la figura del ministro de Estado merezca más confianza a los monárquicos y a todos los elementos de orden que la de los jefes de esas agrupaciones derechistas republicanas.

su respecto a las ideas ajenas y su espíritu verdaderamente liberal, creemos que durante una etapa de Gobierno presidida por él no hubieran podido quemarse conventos en España con la impunidad que se quemaron en momentos que, según el ministro de la Gobernación, hubo crisis de autoridad por parte del Gobierno. Fué, en efecto, bochornoso y seguimos refiriéndonos a palabras de don Miguel Maura—que los católicos fueran tan cobardes que no supieran defender sus ideales en esos días. A esto agregaríamos: y que faltaran al cumplimiento de sus deberes quienes tenían el deber de evitar los atentados a la religión que profesa la inmensa mayoría de los españoles.

(De «A B C»).

parezca en la práctica verdadero conflicto de hermenéutica. Hay que ir a las Cortes con pensamiento constitucional concreto y definitivo, vaciado en un trabajo que no tenga más de cincuenta artículos; dicho trabajo formará la osamenta, que luego podrán rellenar de músculos y carne disposiciones especiales. Si desde la altura se ofrece una prueba terminante de comprensión y capacidad, los peligros del discusiones enconadas y violentas no reevistirán la importancia que del otro modo habrá que atribuirles.

A. M. F.

El Embajador de la República española en la corte inglesa en una recepción celebrada en el Palacio de Buckingham fueron presentados a los Reyes los nuevos Embajadores de la República



EXTRANJERO.—El Embajador de la República española en la corte inglesa en una recepción celebrada en el Palacio de Buckingham fueron presentados a los Reyes los nuevos Embajadores de la República

## Los efectos de la propaganda roja

Se ha resuelto la crisis política en Alemania. La voluntad decidida del canciller Brüning, más que los razonamientos, ha logrado convencer a socialistas y populares, ya que de ellos dependía la vida del Gabinete. Ambos partidos han renunciado a la convocatoria del Reichstag para discutir el reciente decreto financiero; después los socialistas consintieron en que la Comisión de Finanzas no fuera tampoco convocada. El Gobierno tiene, pues, libre el camino hasta el mes de octubre. Podrá seguir sin embarazo su batalla para salvar al país del desorden económico, de la ruina y del motín.

No pueden regatearse los elogios al sentido gubernamental demostrado por los jefes socialistas. Han sabido permanecer serenos ante un decreto que exigía duros sacrificios

a gran parte de sus afiliados. Hicieron cuanto les fué posible para atenuar las privaciones en perspectiva, pero han sabido dejarse convencer. Menos alabanzas merecen, pero tampoco deben ser censurados, los directores del partido popular alemán. Su retirada, a última hora, les absuelve de bastantes culpas anteriores. Con todo, dada su representación social y el puesto que ocupan en la sociedad germánica, había que esperar de ellos un sentido del deber más profundo. Son todavía, entre las clases conservadoras alemanas, quienes han demostrado más clarividencia, más comprensión frente a la amenaza revolucionaria, que se cierne hoy sobre el Reich.

Excluimos — naturalmente — de esta censura a los conservadores, que militan en las filas del Centro

Católico. Pero éstos, iluminados por sus ideas religiosas, por las instrucciones pontificias, conocen su deber...

VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy: Juan, Félix, presbíteros, Agripina, vg., Zenón, Zenas, mrs., Ediltudis, rn. vg.

La misa y oficio divino de hoy es de la Infraoctava de la Dedicación de la Santa Iglesia Catedral de Menorca con rito semidoble y color violado.

EXPOSICION DIARIA

De siete a ocho de la tarde en la Iglesia de las Religiosas Concepcionistas.

BEATA MARIA DE OIGUIES, VIRGEN.—María nació en Nivelles de Bramante, siendo joven mostró extraordinaria modestia...

COMPLETAS EN SAN JUAN

Esta tarde empezando a las seis y cuarto se cantarán en la Ermita de San Juan de 's plá de 's vergés, solemnemente completas por la Comunidad de Beneficiados de la parroquia de Santa María...

Regimiento Infantería Mahón n.º 63

Se abre concurso para los que lo deseen puedan presentar proposiciones en pliego cerrado en las oficinas de este Cuerpo, San Roque número 18...

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de Julio de las Deudas del Estado, de las obligaciones Norte Prioridad Barcelona y de otros valores...

Descontamos también las obligaciones Norte Prioridad que hayan resultado amortizadas.

AVISO IMPORTANTE: Casa Ferré, MAHÓN, participa a su distinguida clientela...

de hoy lunes 22 de Junio y hasta nuevo aviso los venderá a los precios siguientes: ACEITE EXTRA VIRGEN FINISIMO puro de oliva garantido, a ptas. 2'10 litro...

Comprando desde 2 litros se hacen descuentos. — Precios especiales para las Tiendas y Colmados

Doña Antonia Pons Carreras. Viuda de don Jaime Monjo Gelabert. Falleció en el día de ayer, a la edad de 90 años, después de recibir los Auxilios Espirituales. Su desconsolada hija Magdalena; nietos Catalina y Antonio; nieto político Juan Seguí Carreras; biznietos; hermana política; sobrinos y demás parientes...

TRIBUNA LIBRE

PARTIDO REPUBLICANO DE CENTRO

OFICINA ELECTORAL

Se notifica a los electores de Menorca que dicho partido tiene instalada una oficina electoral, en la calle de Juan Mir (antes Infanta) número 8...

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento Julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

CRÓNICA

Onomástico

Mañana celebra su onomástico el Excmo. e Ilmo. señor don Juan Torres y Ribas, amantísimo Prelado diocesano...

Nuestra actitud ante las próximas elecciones

En estos momentos, cuando nos hallamos en vísperas de la contienda electoral constituyente, deber ineludible es fijar nuestra actitud ante la lucha política del domingo...

Fallecimiento

A la edad de 90 años y después de recibir los auxilios espirituales, falleció ayer la bondadosa señora doña Antonia Pons Carreras...

La finada era muy apreciada por sus bondades y virtudes cristianas causando su muerte hondo sentimiento en el seno de su familia...

El entierro tendrá lugar esta tarde a las seis, siendo conducido el cadáver desde la casa mortuoria calle de Buen Aire n.º 19 al Cementerio Católico de esta ciudad.

Nuestro pésame más sentido a su hija doña Magdalena, nietos doña Catalina y don Antonio, así como a la demás familia y particularmente a su nieto político nuestro amigo don Juan Seguí Carreras...

Noticia militar

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica varias órdenes circulares concediendo el paso a situación de retirado a numerosos coroneles...

Las fiestas de San Juan en Ciudadela

Hoy han salido para Ciudadela numerosos autos particulares, saliendo también repletos de viajeros los autos correos que prestan servicio entre aquella ciudad y Mahón.

Las fiestas de San Juan tienen marcado atractivo por su sabor tradicional y típico y son muchas las personas de las poblaciones de toda la isla que acuden a presenciarlas...

La verbena de mañana en la Liga Marítima

Como hemos venido anunciando, mañana día 24, festividad de San Juan, se celebrará en el local

Del 20 al 27 del corriente VENTA EXTRAORDINARIA DE ABANICOS A PRECIOS BARATISIMOS, EN LA CASA MANOLO CARDONA

F. SINTES SEGUÍ. — Joyero MAHÓN. JOYAS DE ENCARGO: RELOJES: ARTICULOS PARA REGALO SECCION DE ÓPTICA. VARIEDAD EN MONTURAS MODERNAS.

¡NO OLVIDEN ESTAS FECHAS! 23 y 24 de Junio! Reaparecerá en la pantalla del TEATRO PRINCIPAL el coloso del cine, el gran EMIL JANNINGS, en la soberbia película sincronizada PERFIDIA

Porque la amenaza gravísima que ahora pesa sobre el Reich es el comunismo. No olvidamos a los extremistas de la derecha, al racismo; pero tenemos presente los siguientes síntomas...

Cierto que la situación del país arrastra a los espíritus poco preparados, a paridos de desesperación. Parto de la responsabilidad, pero sólo para el, viable a las cargas exteriores y a la crisis económica...

Seguramente, la verdadera razón del éxito comunista en Alemania, está en la propaganda intensa a que ese país ha estado sometido por efecto de su proximidad a la unión soviética...

No decimos que los males de Alemania se deban exclusivamente a la propaganda comunista; pero nadie puede negar que esa dicha propaganda no agrava considerablemente...

Observaciones meteorológicas a las 7 horas de hoy. Presión atmosférica (a 0º y nivel del mar) 760 8. Temperatura (a la sombra) 22'6. Humedad relativa 88'1º.

Plazas del Corazón de Jesús. Véndense en la LIBRERÍA SINTES, Plaza del Príncipe, 17, Mahón.

social de la Liga Marítima en Ciudadela...

Amenizará la fiesta la Orchestra que entre otras posiciones ejecutará las siguientes: «Curro Cúchares» (pasodoble) Mellado; «Su noche de bodas» (tango) Peberti; «Teresa» (pericón coreado) Demé; «Delikatessen» (fox tango) Raymond; «La petite femme» (one step) Feustand.

La terraza de la Liga Marítima será adornada convenientemente para esta importante fiesta verbenera.

La Comisión de fiestas y deportes de la Liga Marítima nos recuerda que será precisa la presentación de la tarjeta de identidad para entrada en el local...

El próximo domingo día 28 de junio actual y con motivo de las elecciones generales, se suspenden las fiestas de botes a la vela...

El lunes, día de la festividad de San Pedro, la fiesta marítima organizada por el Ayuntamiento se celebrará frente al paseo de la meda.

Ayer y a bordo del vapor «Jaime II» llegó delicado de su nuestro querido y distinguido amigo D. Juan de Vidal y Olivares...

Hacemos votos para que merezca y se restablezca prontamente. También llegaron a bordo del buque la señora doña María Guardiola de Jansá...

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorro. Ascienden a 109 las libretas de Ahorro que, hasta la fecha, han sido abiertas por la Caja de Pensiones para la Vejez...

Corresponden de dicha cifra por razón de su naturaleza, a Barcelona, capital, 41; a Barcelona, provincia, 27; y a las provincias de Gerona, Baleares, Tarragona, Madrid, 13, 11, 9 y 8, respectivamente.

El submarino «C-2». Esta mañana a primera hora se terminó la reparación reglamentaria, ha sido puesto a flote el submarino «C-2» que se hallaba varado en el dique de esta Base Naval.

Vertical text on the right edge of the page, including fragments of other advertisements and notices.

# Conferencias telegráficas

SERVICIO ESPECIAL DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID

## LOTERÍA NACIONAL

Madrid 22 a las 13'30.

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy, han tenido los primeros premios los siguientes:

Con 150.000 pesetas	20580
—Barcelona.	39101
Con 80.000 pesetas	21910
—Granada.	12999
Con 65.000 pesetas	29218
—Badajoz.	
Con 25.000 pesetas	
—Orense.	
Con 3.000 pesetas	

Madrid 22 a las 18.

## Progreso del Presidente.

### Las elecciones de Jaén

Presidente del Gobierno

El ministro de Hacienda don Indalecio Prieto se ha entrevistado con el gobernador del Banco de España.

### Nuestro problema monetario

Este habló al ministro de las negociaciones financieras realizadas en París.

Francia sustituirá el Banco de Pagos Internacional en la operación de crédito de tres millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se ha concertado otra operación de crédito de seis millones de libras esterlinas.

Se nacionalizará la peseta despejándose la inquietante incógnita de nuestro problema monetario.

## Cesión de fincas del Real Patrimonio

Se ha cedido por el Gobierno a la Dirección de Primera Enseñanza el palacio de Riofrio y la Casa de los Oficios de la Granja para instalar en ambos inmuebles Colonias Escolares veraniegas.

## Regreso de ministros

Ha regresado de Valencia el ministro de Fomento don Alvaro de Albornoz. De Barcelona ha regresado el ministro de Comunicaciones señor Martínez Barrios.

El ministro de la Guerra señor Azaña que ha regresado de su excursión electoral por tierras de Avila, nos ha manifestado que tenía muy buenas impresiones.

## Mitín de Acción Nacional suspendido

A última hora de la tarde se suspendió el anunciado mitín de la Acción Nacional para la presentación de los candidatos que han de luchar en las candidaturas del próximo domingo.

## Dice el subsecretario de la Gobernación

El subsecretario del Ministerio de la Gobernación señor Ossorio nos ha manifestado que la suspensión del mitín de Acción Nacional obedecía a una disposición del Director General de Seguridad.

## Los ferroviarios despedidos

El ministro del Trabajo señor Largo Caballero conferenció con el Presidente señor Alcalá Zamora tratando de los ferroviarios despedidos el año 1917.

## Los tenientes coroneles que pasan a la reserva

El ministro de la Guerra nos ha manifestado que mañana se publicará la lista de los tenientes coroneles que pasan a la reserva a propia petición acogiendo al Decreto dictado a tal efecto.

## El discurso de Lerroux

Las referencias que se tienen del discurso pronunciado en Barcelona por el ministro de Estado D. Alejandro Lerroux son favorables al orador que siguió mostrándose gubernamental y ponderado.

## Los candidatos socialistas

El ministro del Trabajo señor Largo Caballero ha manifestado que los socialistas han proclamado menor número de candidatos que los que la organización del partido permitía proclamar.

## Los candidatos socialistas

El ministro del Trabajo señor Largo Caballero ha manifestado que los socialistas han proclamado menor número de candidatos que los que la organización del partido permitía proclamar.

## Los candidatos socialistas

El ministro del Trabajo señor Largo Caballero ha manifestado que los socialistas han proclamado menor número de candidatos que los que la organización del partido permitía proclamar.

su esfuerzo en estos momentos críticos para salvar a España que está por encima de todo y por sobre todos los egoísmos.

El discurso de Lerroux por enfocar serenamente el problema de Cataluña y abogar en pro de la unidad de España con profundo sentido gubernamental, ha sido objeto de muchos elogios.

Lerroux fué recibido muy cariñosamente en Barcelona. Regresará mañana martes.

Madrid 23 a las 4.

## Adhiriéndose a una protesta

El Centro de Defensa Social se ha adherido a la protesta que elevó la Junta de Acción Católica contra la expulsión del Cardenal Primado monseñor Segura.

## Mitín de Acción Nacional suspendido

A última hora de la tarde se suspendió el anunciado mitín de la Acción Nacional para la presentación de los candidatos que han de luchar en las candidaturas del próximo domingo.

## Dice el subsecretario de la Gobernación

El subsecretario del Ministerio de la Gobernación señor Ossorio nos ha manifestado que la suspensión del mitín de Acción Nacional obedecía a una disposición del Director General de Seguridad.

## Los ferroviarios despedidos

El ministro del Trabajo señor Largo Caballero conferenció con el Presidente señor Alcalá Zamora tratando de los ferroviarios despedidos el año 1917.

## Los tenientes coroneles que pasan a la reserva

El ministro de la Guerra nos ha manifestado que mañana se publicará la lista de los tenientes coroneles que pasan a la reserva a propia petición acogiendo al Decreto dictado a tal efecto.

## El discurso de Lerroux

Las referencias que se tienen del discurso pronunciado en Barcelona por el ministro de Estado D. Alejandro Lerroux son favorables al orador que siguió mostrándose gubernamental y ponderado.

## Los candidatos socialistas

El ministro del Trabajo señor Largo Caballero ha manifestado que los socialistas han proclamado menor número de candidatos que los que la organización del partido permitía proclamar.

## Los candidatos socialistas

El ministro del Trabajo señor Largo Caballero ha manifestado que los socialistas han proclamado menor número de candidatos que los que la organización del partido permitía proclamar.

## Los candidatos socialistas

El ministro del Trabajo señor Largo Caballero ha manifestado que los socialistas han proclamado menor número de candidatos que los que la organización del partido permitía proclamar.

periodistas anunciándolo que se hará tan pronto como lo conozcan los demás compañeros de Gobierno.

## ¿Aplazamiento de las elecciones?

Ha circulado el rumor de que se aplazaría la celebración de las elecciones del domingo.

El ministro del Trabajo señor Largo Caballero ha negado este rumor, diciendo que no hay causa alguna que justifique la dilación en la convocatoria del cuerpo electoral para las Constituyentes.

## En la Embajada de Italia

El señor Alcalá Zamora ha asistido al banquete dado en la Embajada de Italia.

Al hablar con los periodistas se refirió el Presidente a la conversación que sobre los ferroviarios despedidos había tenido con el señor Largo Caballero.

## El suceso de Santa Olalla

Al entrar en el pueblo de Santa Olalla el candidato republicano, un camión de transportes maniobró y por falta de espacio o por fallarle la dirección se lanzó sobre un grupo de personas.

El público se abalanzó sobre la camioneta apoderándose del chófer y del ayudante que le acompañaba, hinchándolos bárbaramente.

Resultaron 3 muertos y 20 heridos.

## Hablando con Galarza

Esta noche el Director de Seguridad señor Galarza recibió a los periodistas aclarando las dudas que se suscitaban con motivo de la suspensión del mitín de Acción Nacional.

## NOTICIAS MARITIMAS

A las doce de ayer fondeó en este puerto procedente de Barcelona y Alcedia conduciendo pasaje, balija y carga varia, el vapor correo «Rey Jaime II», cuyo vapor saldrá esta tarde a las seis para la Ciudad Condal.

## Dice el ministro de la Gobernación

El señor Maura al recibirnos de madrugada nos dijo que había hablado con el gobernador de Barcelona, quien le comunica que ha puesto en la frontera al diputado comunista francés Martí.

Respecto a la lista de proclamación de candidatos, nos dijo que el número de proclamados asciende a 1015.

Hablando de la suspensión del mitín de Acción Nacional, nos dijo que no partió la orden de suspensión del señor Galarza, sino de los oradores que vieron la posibilidad de que se alterara el orden por coincidir el acto con la salida de los toros.

Ha visitado al señor Maura el Director del periódico «El Debate» don Angel Herrera hablando acerca de la suspensión del referido mitín.

## DEL EXTRANJERO

### Fallecimiento de Fallieres

París.—El ex presidente de la república Mr. Fallieres ha fallecido esta mañana a primera hora y a la edad de 90 años.

### Reunión del Consejo Municipal francés

París.—Esta tarde en la reunión del Consejo Municipal se eligió Alcalde a François Latour por 46 votos contra 19.

Durante la sesión se acordó expresar el sentimiento por la muerte de Fallieres. Al final de la sesión se propuso que se dirigiera al Ayuntamiento de Madrid una felicitación del Consejo de París expresando los buenos deseos de éste en favor de la consolidación de la república española.

Grandegre solicitó se añadiera el acuerdo de expresión de reconocimiento al ex rey Don Alfonso de Borbón por los servicios que prestó a los prisioneros de guerra franceses.

### PRENSA ASOCIADA

A las doce de ayer fondeó en este puerto procedente de Barcelona y Alcedia conduciendo pasaje, balija y carga varia, el vapor correo «Rey Jaime II», cuyo vapor saldrá esta tarde a las seis para la Ciudad Condal.

## SELECCIÓN DE ESPECTÁCULOS

### CASINO DEL CONSEY

Martes día 23 Junio.—A las 6'30.—Popular Moda Butacas, 0'40; General, 0'30

### LA ÚLTIMA NOCHE

Primer gran film de este verano titulado LA ÚLTIMA NOCHE. Es el más exitoso que ha obtenido, será proyectado por última vez. Es de admiración y aplauso la labor de sus protagonistas Lil Dagobert y Jean Murat.

### SALON VICTORIA

ÚNICAMENTE ESPECTÁCULOS DE CALIDAD

### SIN NOVEDAD EN EL FRENTE

Asombrosa producción SONORA, basada en la obra pacifista de la vida del mundo, servirá para inaugurar oficialmente los Aparatos Sonoros Gran Modelo Orpheo Sincronic para Disco y Banda próximos a instalarse, con doble amplificación y todos los adelantos modernos.

### TEATRO PRINCIPAL

Aparato sonoro ORPHEO SINCRONIC

Miércoles día 24.—Festividad de San Juan

Las 7 tarde.—Princ. y plat., 3'50; Seg., 2'00; But., 1'00; Asientos tercer piso, 0'65; Butaca, 0'50.

Las 9'45 noche.—Princ. y plat., 2'50; Seg., 1'50; But., 0'75; Asientos tercer piso, 0'50. Entrada, 0'30.

### PERFIDIA

Una soberbia película que le gustará extraordinariamente

—LOS MAS GRANDIOSOS PROGRAMAS.

El anuncio de las obras en esta sección no supone aprobación ni recomendación

Ministerio de Cultura 1911

## LA ESCLAVITUD DEL AMOR

ojos, dijo con voz balbuciente y tornando a apoderarse de una mano de Loreto:

—¡Qué desgraciado soy, amiga mía!

Loreto también sintió que las lágrimas asaltaban sus ojos.

La ternura iba estableciendo entre ellos una corriente de simpatía, de cariño, de ternura...

¡Atrae tanto a los buenos la desgracia ajena!

Y ¡despiertan tanto la gratitud, la compasión y los consuelos que se nos prodigan!...

Al escuchar la joven las últimas y lastimeras palabras de Luis, «¡qué desgraciado soy!», quiso decir algo, consolarle con frases; pero no pudo...

no supo qué decir... Inconscientemente, sin darse cuenta de ello y obediendo a una fuerza superior que emanaba de sus sentimientos, apretó con la mano que Luis le aprisionaba, la mano de éste.

Aquella suave presión, fué para el joven el mayor consuelo.

Miró a Loreto, que inclinó la cabeza sobre su pecho, cada vez más pálida, y la dijo con infinita ternura:

—¡Qué buena es usted!... Sin conocerme, sin ligarla a mí lazo alguno de gratitud o de cariño, prodigóme ayer sus consuelos y hoy vuelve a mí lado para que yo tenga junto a mí un ángel a quien hacer confidente de mis penas y de mis terribles dudas... ¡Ah! Solamente el que sufre alcanza a comprender lo mucho que consuela el confiar, a quien nos escucha compadecido, todas las amarguras que acibaran nuestra existen-

## BIBLIOTECA DE «EL BIEN PUBLICO»

de deshonras sobre su nombre y despreciados de todos.

Ni el mal podía borrarse ni ellos se podían arrancar la conciencia.

Luis se desayunó frugalmente... No le era posible comer más, so pena de que le hiciese daño.

Por fin, a las once y media, cogió el cayado de monte, y solo con sus aflicciones y sus tristezas, se encaminó a la fuente del Ribazo, con la lentitud del que siente cansancio y comprende también que ha de llegar a tiempo por despacio que vaya.

Sin embargo, al mirar poco después el reloj, apretó un poco el paso.

Iban a dar las doce.

En lo alto del bosque se detuvo para dirigir una mirada a la fuente, y ya vimos que, al hallarla solitaria, la idea de verse despreciado hasta de aquel ángel, le sumió en la más intensa amargura.

Sin embargo, para suerte suya, poco tiempo estuvo de aquel modo.

A los cinco minutos de hallarse entregado a tan terrible postración, ligero rumor de pasos sacóle de su ensimismamiento.

Eran los pequeñuelos pies de Loreto que hacían crujir las menudas piedrecillas que tapizaban la senda que desde el camino conducía a la cercana fuente.

# SECCIÓN DE ANUNCIOS

## Débiles

tomad el acreditado **Elíxir. Galloí** que da Vida y Juventud

rápido científico agradable

## Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE JUNIO DE 1931

**Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico**  
El vapor «C. Colón» saldrá de Bilbao y Santander el día 18 de Junio, de Gijón el 19 y de Co-ruña el 20, para Habana y Vera-cruz, escalando en New-York al regreso.  
Próxima salida el 18 de Julio.

**Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba**  
El vapor «Manuel Arnús» saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Junio, de Valencia el 8, de Almería el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12 y de Vigo el 14, para New-York y Habana.  
Próxima salida el 7 de Julio.

**Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela y Colombia**  
El vapor «J. S. Elcano» saldrá de Barcelona el 25 de Junio, de Valencia el 26, de Málaga el 27, de Cádiz el 29 para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Caracaço, Puerto Colombia y Cristobal, escalando al regreso en Santos Domingo.  
Próxima salida el 25 de Julio.

**Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata**  
El vapor «Uruguay» saldrá de Barcelona el 5 de Junio, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.  
Próxima salida el 5 de Julio.

Servicio tipo Gran Hotel.—T. S. H.—Radiotelefonía.—Capilla Orquesta, etc.  
Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.  
También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.  
Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE MADRID, 8, BARCELONA, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVAL, calle de Juan Mir y Mir, n.º 24.

### EDITORIAL CASTRO, S. A.

Águeda Díez, 5. — Telegramas: CASTROLO  
CARABANCHEL BAJO. — (Madrid)

Si Vd. es amante de la lectura, si desea adquirir una interesante novela

#### SUSCRÍBASE A

EL HIJO DE LA OBRERA.  
POR EL AMOR DE UN HOMBRE.  
LOS GOLFOS DE LAVAPI S.  
EL DIABLO EN PALACIO.

o pida un catálogo para elegir entre los 300 títulos disponibles.

También contamos con un vasto catálogo de LIBRERIA GENERAL; obras de Filología, Historia, Ciencias, Artes, Literatura, y servimos cuanto se nos pida, pertenezca o no a nuestro fondo.

SE PRECISAN CORRESPONSALES.

¡GRANDES DESCUENTOS!

## DICCIONARI CATALÁ-VALENCIA-BALEAR

REDACTAT DE

Mn. ANTONI M.º ALCOVER y En FRANCESCH DE B. MOLL

Conté tot el llenguatge viu recollit directament a totes les comarques de Catalunya, València y les Balears.

Conté tot el llenguatge literari que han emprat els escriptors catalans desde el segle XIII fins a l'actualitat.

Es el primer diccionari etimològic de la llengua catalana.

Es el primer diccionari que porta els vocables documentats ab cites dels autors qui els usen.

Es el primer diccionari d'Espanya que du la transcripció fonètica de les paraules.

Es el primer diccionari d'Espanya que dona els significats de les paraules ordenats segons il·lació lògica y etimològica.

Es l'únic diccionari que s'ha fet ab la col·laboració de centenars de corresponents nadius de totes les comarques de Catalunya, València y les Balears.

Es el llibre més fàcil d'adquirir per tothom, fins y tot per les persones de més modesta posició econòmica.

Es ven al comptat i a plazos en la llibreria d'en MANUEL SINTES ROTGER, Plaza Príncipe 17, Mahón.

### PARA PASAR EL RATO

Monólogos dramáticos, u humorísticos, para SENORITAS o CABALLEROS, propios para representarse en Teatros, Sociedades y Tertulias, la mayoría en verso, escritos por reputados autores dramáticos.

Precio de cada ejemplar: CINCUENTA CENTIMOS.

También hay colecciones de cantares en ediciones distintas a 1 y 2 pesetas.

Los pedidos al señor Director de la Real Academia de Declamación, Música y Buenas Letras de Málaga, acompañando el importe en sellos de Correos de 25 céntimos a libranza del Giro Mútuo, agregando 30 céntimos para el certificado de cada pedido.

### LIBRERIA

MANUEL SINTES ROTGER  
Plaza del Príncipe, 17.—Mahón

Ultimas obras recibidas

- |   | Ptas. |
|---|-------|
| Emilio Carrere.—«La Cofradía de la pirueta»                     | 4,00  |
| Emilio Carrere.—«La canción de la farándula»                    | 4,00  |
| Tomás Borrás.—«El honor de Masíe la Pringue»                    | 3,00  |
| Teófilo Ortega.—«La política y un político»                     | 5,00  |
| Arturo Usler Pietri.—«Las lanzas coloradas»                     | 5,00  |
| Boris Bajjanov.—«Al servicio de Stalin»                         | 5,00  |
| Graco Marso.—«La sublevación de Jaca»                           | 5,00  |
| Concha Espina.—«Despertar para morir»                           | 5,00  |
| Alejandra Kolontoy.—«La mujer nueva y la mujer sexual»          | 5,00  |
| John Reed.—«Hija de la revolución»                              | 5,00  |
| E. Barriobero.—«Proceso y ejecución de Luis XVI»                | 3,00  |
| Miguel de Unamuno.—«Paz en la guerra»                           | 5,00  |
| Ledesma Miranda.—«Agonía y tres novelas más»                    | 5,00  |
| Francisco de Cossío.—«París Chafarinas»                         | 4,00  |
| Jack Forbes.—«El vampiro rojo»                                  | 5,00  |
| Alberto Instia.—«Los neuróticos»                                | 5,00  |
| Dr. José de Eleizegui.—«Las rebeldeas de la infancia escolar»   | 5,00  |
| Victoriano García Martí.—«En torno del pleito de España»        | 4,00  |
| Eloy Luis André.—«Españolismo»                                  | 5,00  |
| José Antonio Balbontín.—«Romancero del pueblo»                  | 3,00  |
| Manuel Perera y Blanco.—«Tragedia proletaria»                   | 5,00  |
| Adelardo Fernández Arias.—«La Virgen de Benares»                | 7,00  |
| El Caballero Audaz.—«Alejandro Centellas, aventurero del mundo» | 6,00  |
| Stefen Tweig.—«Amok»  | 5,00  |
| Hermann Kesten.—«José busca la libertad»                        | 5,00  |
| Ludwig Renn.—«Post-guerra»                                      | 6,00  |
| Victor Serge.—«El nacimiento de nuestra fuerza»                 | 5,00  |
| Severino Aznar.—«Impresiones de un demócrata cristiano»         | 7,00  |
| Constantino Bayle.—«El dorado fantasma»                         | 12,00 |
| José M.º Acosta.—«Amor loco y amor cuerdo»                      | 1,50  |
| Maurice Reclus.—«Monsieur Thiers»                               | 5,00  |

### Verdadera economía casera Home Dye

Polvos para teñir en casa toda clase de telas de algodón, la y sedaa en una hora.

Su uso es tan sencillo que una niña puede teñir cualquier prenda. Gran variedad en colores.

Nuevo producto altamente práctico.

Se vende en la Papelería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

### COLABORACION EXPONTANEA

Esta Redacción no sostiene correspondencia sobre los artículos y trabajos enviados sin ser solicitados, publíquense o no.

Los remitidos y comunicados deben venir acompañados de su importe, debiendo además pagarse igual número de líneas para la contestación a que tienen derecho la persona o entidad aludida, según el artículo 12 de la Ley de Imprenta.

### PARA ENCARGOS

de toda clase de sellos de caucho, fechadores, sellos de bronce para lacre, números y letras de acero, placas de hierro esmaltadas y de más artículos relacionados con la manufactura de grabados, diríjanse a la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe número 17, Mahón.

### FUMADORES

Los emboquillados marca ELEFANTE están confeccionados con inmejorable papel y todos van provistos en su boquilla de ALGO DON-FILTRO (an i-nicotín).

Véndense en la papelería de Manuel Sintes Rotger, plaza del Príncipe 17, Mahón.

### Cintas para máquinas de escribir

Se venden a los siguientes precios:

- De un color, 3,75 ptas.
- De dos colores, 4 ptas.

Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe, 17.

**Pelikanol**

la pasta blanca para oficina y uso particular

De venta en las buenas papelerías.

Véndese en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón

Libretas de alquiler, listas de embarque, altas y bajas para la contribución industrial

DE VENTA EN ESTA IMPRENTA

Luis levantó la cabeza, y al ver ante sí a Loreto, su rostro animóse súbitamente y una exclamación de inmensa alegría asomó a sus labios.

—¡Ah! ¡Por fin!... ¡Gracias!... ¡Gracias, amiga mía!

Y corrió a su encuentro y la cogió una mano, que ella no se atrevió a retirar, aunque la sentía abrasada por el contacto de las febriles del joven.

Sentáronse juntos sobre una gran piedra, al pie de la fuentequilla, o, mejor dicho, manantial, y el marquesito comenzó diciendo, con la agitación del que está profundamente emocionado:

—Ya creí que no vendría usted, Loreto... ¡Oh! ¡Dios se lo pague!... Si usted no hubiese venido... no sé... no sé qué fuera luego de mí.

También aquella angelical criatura, de ordinario tan risueña y tan fresca, estaba pálida, grave... triste. Si, triste, porque sus labios, al sonreír, no se replegaban con aquella muequecilla mitad picaresca, mitad cariñosa; sino dolorosamente con amargura.

—¡Calma amigo mío! —dijo Loreto, tratando de sonreír y retirando suavemente su mano—. Paréceme que está usted muy nervioso.

—Usted, mejor que nadie, puede comprender la causa de mi estado.

—¿Yo?

—¡Sí! ¡Usted, amiga mía, usted!

—¿Acaso dura aún la mala impresión del suceso de ayer?

—Si... ¡aún me parece estar presenciando aquella escena tan denigrante para mi padre como vergonzosa para mí, que soy el heredero de su nombre!

—¡Bah! Se heredan los nombres porque la ley natural así lo exige; mas no se heredan los sentimientos ni las...

Loreto se detuvo.

Iba a decir: «ni las deshonras»; pero la frase le pareció un poco dura para ser escuchada por el hijo de aquel a quien iba dirigida, aunque indirectamente.

—Acabe usted —la dijo Luis con tristeza.— No me ofende la verdad; lo único que me ofenden, son los hechos en que abunda lo pasado de mi padre.

La franqueza que Luis demostraba en medio de su dolor, conmovió muchísimo a Loreto.

¿Qué había hecho ella para ser acreedora a tanta confianza? Seguramente nada... Por esto sintió aumentar su cariño y su compasión, cariño inconsciente y compasión sincera, hacia el pobre marquesito.

Este, sintiendo que el llanto acudía a sus

**Waterman's Ideal**

Pluma IDEAL Waterman

predomina en el mundo entero

Agencia General HASSINGER S.A. Balmes, 75 Barcelona

De venta en Mahón: Papelería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón

Imp. de M. Sintes Rotger.—Mahón